

6.2 Accès au marché

6.2.1 Licence

Une entreprise suisse souhaitant exercer une activité de transport de personnes doit obtenir une licence d'entreprise de transport par la route de l'Office fédéral des transports.

Toute prise en charge d'un transport de plus de neuf personnes, conducteur compris, dans des véhicules dont le modèle ou les équipements ne sont pas adaptés à cette activité, est exclue. Une copie certifiée conforme de la licence doit être transportée dans chaque véhicule de l'entreprise et présentée sur demande. Cela est valable pour toute prise en charge à destination ou en provenance d'un État membre de l'UE ou de l'AELE ou pour toute opération de transport effectuée sur le territoire de ces États.

Concernant les opérations de transport effectuées sur le territoire suisse, l'obligation de licence s'applique depuis le 1er janvier 2004. Par conséquent, même pour un transport de marchandises effectué à titre professionnel sur le territoire suisse, une copie certifiée conforme de la licence doit être transportée dans chaque véhicule.

| | |
|---|--|
| CONFÉDÉRATION SUISSE | |
| CH | OFFICE FÉDÉRAL DES TRANSPORTS CH-3003 Berne |
| LICENCE N° M1053 | |
| pour le transport international de marchandises par route pour compte d'autrui | |
| Le présente licence autorise (1) | 170/ |
| Messier C.P. 3000 MST | |
| à effectuer, sur toutes les relations de trafic, pour les trajets effectués sur le territoire de la Suisse et de la Communauté (2), des transports internationaux de marchandises par route pour compte d'autrui tels que définis au titre II de l'Accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse sur le transport de marchandises et de voyageurs par rail et par route du 21 Juin 1999, et dans les dispositions générales de la présente licence. | |
| Observations particulières: | |
| La présente licence est valable du 01.06.2012 au 31.05.2017 | |
| Délivrée à Berne | le 01.06.2012 |
| |  (3) |
| <small>(1) Titre ou raison sociale et adresse complète du transporteur. (2) Allemagne, (A) Autriche, (B) Belgique, (BG) Bulgarie, (CY) Chypre, (DK) Danemark, (E) Espagne, (ES) Estonie, (F) France, (G) Grèce, (H) Hongrie, (I) Irlande, (I) Italie, (L) Lettonie, (L) Lituanie, (L) Luxembourg, (M) Malte, (NL) Pays-Bas, (P) Pologne, (P) Portugal, (R) Roumanie, (SK) République tchèque, (S) Suède, (S) Slovaquie, (S) Suisse, (T) Turquie, (U) Royaume-Uni. (3) Signature et cachet de l'autorité ou de l'organisme compétent qui délivre la licence.</small> | |

Source :
www.berufszulassung.ch

6.2.2 Concession/octroi

Tant en Suisse que dans les États membres de l'UE, la concession ou l'octroi d'une licence est requis pour :

- le transport de ligne
- les formes particulières de transport de ligne pour lesquelles il n'existe aucune disposition contractuelle applicable entre l'organisateur et l'entreprise de transport.



Le Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC) peut, en concertation avec les cantons, transmettre cette autorisation de circuler à un tiers par concession ou octroi.

La feuille de route doit comporter les indications suivantes :

- numéro d'immatriculation
- coordonnées de l'entreprise
- coordonnées du conducteur
- type de transport
- lieux de départ et d'arrivée de l'organisateur
- programme du voyage
- excursions prévues dans les environs du lieu d'arrivée
- nombre de passagers.

Les feuilles de route doivent être déposées au siège de l'entreprise au retour.

6.4.2 Trajets entre la Suisse et un État tiers

Pour circuler entre la Suisse et un État tiers, vous avez besoin d'une feuille de route ASOR complétée.

L'ASOR est un accord multilatéral relatif aux services occasionnels internationaux entre la Suisse et les États tiers.

Entre la Suisse, les États membres de l'UE/AELE et les États ayant ratifié l'ASOR, des accords réglementant le transport de ligne et le transport occasionnel sur le territoire de ces pays ont été conclus.

Les accords réglementent certains trajets non soumis à autorisation.

En voici quelques exemples :

- les circuits touristiques portes fermées
- allers effectués en compagnie de passagers et retours à vide
- allers à vide et retour effectués en compagnie de passagers
- allers à vide dans le but de récupérer des touristes arrivés sur le territoire
- allers à vide dans le but d'aller chercher un groupe de personnes invitées en Suisse
- trajets de transit
- trajets à vide de bus de remplacement.

Grâce aux accords, le document de contrôle « feuille de route ASOR » indique les papiers devant être complétés et transportés à chaque trajet.

Carnet

CH **FEUILLE DE ROUTE** No 0105531
No 01

| 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|-------------------------------|---------------------|---------------------|----------|--|--|----------|-------|----|---|--------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------|--|--|--|---|---|
| 2 | | <hr/> <hr/> <hr/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | 1 _____ 2 _____ 3 _____ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nature du service (mettre un croix dans la case correspondante et y ajouter les indications supplémentaires requises) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>A </p> <p>Voyage aller à vide pour prendre en charge un groupe de voyageurs et les transporter dans le pays d'immatriculation du véhicule.</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>B </p> <p>Les voyageurs ont été:</p> <p>C1 réunis par contrat de transport conclu le _____ avec _____ (agence de voyage, association, etc.). Ils sont arrivés le _____</p> <p><input type="checkbox"/> sur le territoire de la partie contractante où ils sont pris en charge</p> <p><input type="checkbox"/> dans l'Etat membre de la CEE de prise en charge (pour véhicules CEE seulement).</p> <p><input type="checkbox"/> Copie du contrat de transport ou document équivalent (voir « Avis Important » III/3) est joint.</p> <p>C2 conduites précédemment lors d'un service visé sous B par le même transporteur dans le pays où ils sont repris en charge. La feuille de route du précédent voyage aller en charge et retour à vide est jointe.</p> <p>C3 invités à se rendre à _____ les frais de transport étant à la charge de la personne invitante et les voyageurs formant un groupe homogène qui n'a pas été constitué uniquement en vue de ce voyage. La lettre d'invitation ou une photocopie de cette lettre est jointe.</p> </div> </div> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>D Autre service occasionnel (caractéristiques): _____</p> <p><input type="checkbox"/> - autorisation requise ci-jointe</p> <p><input type="checkbox"/> - autorisation non requise en vertu de _____</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="width: 10%; text-align: center;">Programme de voyage</th> <th colspan="4" style="text-align: center;">Etapas Journalières</th> <th rowspan="2" style="width: 10%; text-align: center;">Distance</th> </tr> <tr> <th style="width: 15%;">Dates</th> <th style="width: 15%;">de</th> <th style="width: 15%;">à</th> <th style="width: 45%;"> km km</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td colspan="6" style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td colspan="6" style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td colspan="6" style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td colspan="6" style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td colspan="6" style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td colspan="6" style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td colspan="6" style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td colspan="6" style="height: 20px;"></td></tr> <tr><td colspan="6" style="height: 20px;"></td></tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: right;">Total</td> <td style="text-align: center;">+</td> <td style="text-align: center;">=</td> </tr> </tbody> </table> | | | Programme de voyage | Etapas Journalières | | | | Distance | Dates | de | à | km km | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Total | | | | + | = |
| Programme de voyage | Etapas Journalières | | | | Distance | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Dates | de | à | km km | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Total | | | | + | = | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Feuille de route ASOR (recto)